

1. ... функционирования языка. - Барнаул, 1983. - С. 83 - 88;
2. Стриженко А. А. Прагматическая ориентация рекламы // Прагматические аспекты функционирования языка. - Барнаул, 1983. - С. 71-83; 3. Шестакова И. Г. О прагматике текста научно-технической рекламы // Прагматические аспекты функционирования языка. - Барнаул, 1983. - С. 88-93.

И. А. Бокун

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЛЕКСИЧЕСКИХ НОМИНАЦИЙ
В АНГЛИЙСКОЙ ЛИРИЧЕСКОЙ ПОЭЗИИ КЛАССИЦИЗМА
XVIII ВЕКА

В последние годы значительно возрос интерес к изучению вторичных моделирующих систем, в частности поэтических текстов. Это связано с тем, что в поэтической речи обогащается семантика языковых средств и с предельной полнотой воплощаются смысловые потенции языка. Целью нашего исследования является изучение лексической системы лирических поэтических текстов классицизма.

Актуальность выбранной темы объясняется тем, что для пластического и эмоционального восприятия реалии, представленной словом в поэтическом тексте, важен тот ракурс, в котором она дается, акцент на тех или иных ее качествах, свойствах, состояниях, формах проявления. Все это создается с помощью определенных принципов отбора и организации лексики в тексте. Выбор в качестве объекта исследования именно лирических поэтических текстов объясняется тем, что язык "чистой" лирики наиболее пол-

но и непосредственно отражает "авторскую повествовательную норму - специфическое для него отношение к стилистическим пластам языка, с одной стороны, и к способу организации единиц языка как элементов, несущих* определенное логическое и эмоционально-эстетическое воздействие - с другой" /1: 34/.

Анализ лексики лирических поэтических текстов как системы, обладающей субстанцией, структурой и функцией, предполагает три аспекта ее рассмотрения: семантику, синтактику и прагматику, что представляет собой комплексный подход к изучению семантических и коммуникативно-функциональных преобразований языковых средств.

Задачей данной статьи является рассмотрение только одного аспекта семиотики - семантики идентифицирующих номинаций лирического поэтического текста классицизма и определение принципа отбора лексики в лирической классицистической поэзии.

Материалом анализа послужили 10 выборок в 500 знаменательных слов 10 представителей классицизма.

Первичность субъекта в лирике определила следующую методику анализа: методом сплошной выборки выделяется идентифицирующая номинация универсального смысла "человек". Идентификаторами этого смысла являются лексические единицы, выступающие в предложении в функции подлежащего. Из рассмотрения исключаются подлежащие, выражающие универсальные смыслы "время", "пространство", "событие".

В результате анализа в позиции подлежащего выделено 490. словоупотреблений на 263 разных слова. Здесь сразу же становится очевидной весьма сильная ограниченность лексики лирической поэзии и высокая степень повторяемости сравнительно небольшого числа слов. Таким образом, выявляется высокая каноничность лирики и большая стабильность ее словарного состава. 53% словоупотреблений приходится на местоимения, 47% - на существительные. В данной статье рассмотрим только существительные.

Существительные в позиции подлежащего представлены конкрет-

Под универсальным смыслом "человек" понимается продукт творчества автора, эстетический способ речевого воплощения.. внешних (портрет, физические свойства) и внутренних (духовных, нравственных) особенностей человека, его размышлений в поэтическом тексте /2: 10/.

ними и абстрактными именами. Конкретные, с я на имена собственные и нарицательные.

Имена собственные в лирической поэзии имена персонажей древнегреческой и римской. Helen, Lodon, Venus etc., муж. Augusta, Chloe, etc., муж. Albert, Char. Среди мужских имен много имен реальных ИС1 aocritus, Horace, Ovid, Xerxes, Bacon, Lot ton, Swift. Marlborough. Имена реальных г ционировали в прямом значении, выполняя од; порального указателя и литературно-художес

Если все собственные имена разделить на тральные, не участвующие в раскрытии образ! ночные, "говорящие" имена-этикетки с проэрг или отрицательной семантикой, то имена мифе жей, будучи символами, всегда употребляются тельских аксессуаров" универсального смысла "событие". Их обилие объясняется традицией стов к образам античности. Стремясь найти и дом явлении его родовые, устойчивые черты, и все современные проблемы изобразить в зеркал мифов, при этом мифологические персонажи выс ние каких-либо социальных или духовных сил. казалось классицистам неполным без упоминани ший английский пейзаж невозможным без "плода, моны", "краснеющей Флоры" и Пана с его стада!

See fan with flocks, with fruits Poaona

Here blushing Flora paints th'enamelled |

Here Ceres¹ gifts in waving prospect stat

Обилие мифологических и реальных историче ляло читателю большие требования. Надо было э Феокрита, чтобы оценить по достоинству "Наста таморфозы" Овидия, чтобы оценить историю преа доны в реку Лоддон в "Виндзорском лесу", и ну помнить Горация, чтобы вполне насладиться ост. ем ему в сатирах и посланиях Попа.

Литературно-художественные реминисценции, память и ассоциативное восприятие читателя, яв



отражает "авторскую повествовательную для него отношение к стилистическим плагороны, и н способу организации единиц гесущих определенное логическое и эмоцио- >действие - с другой" /I: 34/.

эических поэтических текстов как системы, I, структурой и функцией, предполагает рения: семантику, синтактику и прагмати- юбой комплексный подход к изучению се- :ативно-функциональных преобразований язы-

1ты является рассмотрение только одного кантики идентифицирующих номинаций лври- 'екста классицизма и определение принципа [еской классицистической поэзии. I послужили 10 выборки в 500 знаменатель- 'елей классицизма.

та в лирике определила следующую методи- лошной выборки выделяется идентифициру- ального смысла "человек". Идентификато- ются лексические единицы, выступающие в подлежащего. Из рассмотрения исключаются универсальные смыслы "время", "простран>

за в позиции подлежащего выделено 490 63 разных слова. Здесь сразу же стаю- сильная ограниченность лексики лираче- зтепень повторяемости сравнительно Н8- аким образом, выявляется высокая кано- пая стабильность ее словарного состава, приходится на местоимения, 4П% на су- t отатье рассмотрим только существитель-

юзиции подлежащего представлены конкрет- смыслом "человек" понимается продукт нический способ речевого воплощения... [еские свойства) и внутренних (духовных, ; :тей человека, его размышлений в поэти-

ными и абстрактными именами. Конкретные, в свою очередь, делят- ся на имена собственные и нарицательные.

Имена собственные в лирической поэзии классицизма включают имена персонажей древнегреческой и римской мифологии (напр. жен. Helen, Lodaona, Venus etc., муж. Pan, Cyclops, Orpheus, etc.) и имена реальных персонажей (напр. жен. Alexandrine, Augusta, Chloe, etc., муж. Albert, Charles, Damon, etc.). Среди мужских имен много имен реальных исторических лиц: Democritus, Horace, Ovid, Xerxes, Bacon, Locke, Galileo, Milton, Swift, Marlborough. Имена реальных исторических лиц функционировали в прямом значении, выполняя одновременно роль темпорального указателя и литературно-художественной реминисценции.

Если все собственные имена разделить на стилистически нейтральные, не участвующие в раскрытии образа, и экспрессивно-оценочные, "говорящие" имена-этикетки с прозрачной положительной или отрицательной семантикой, то имена мифологических персонажей, будучи символами, всегда употребляются в функции "украшательских аксессуаров" универсального смысла "пространство" в "событие". Их обилие объясняется традицией обращения классицистов к образам античности. Стремясь найти и запечатлеть в каждом явлении его родовые, устойчивые черты, классицисты пытались все современные проблемы изобразить в зеркале античных преданий, мифов, при этом мифологические персонажи выступали как воплощение каких-либо социальных или духовных сил. Так описание жатвы казалось классицистам неполным без упоминания о Церере, цветущий английский пейзаж невозможным без "плодами увенчанной Помоны", "краснеющей Флоры" и Пана с его стадами, напр.

See Pan with flocka, with fruits Pomona crowned,
Here blushing Flora paints th'enamelled ground,
Here Ceres' gifts in waving prospect stand /Pope/.

Обилие мифологических и реальных исторических имен предъявляло читателю большие требования. Надо было знать Вергилия и Фескриты, чтобы оценить по достоинству "Пасторали" Попа, "Метаморфозы" Овидия, чтобы оценить историю превращения нимфы Лодоны в реку Лоддон в "Виндзорском лесу", и нужно было хорошо помнить Горация, чтобы вполне насладиться остроумным подражанием ему в сатирах и посланиях Попа.

Литературно-художественные реминисценции, рассчитанные на память и ассоциативное восприятие читателя, являлись, таким об-